

Actualizaciones, copias de seguridad y recuperaciones de software

Guía del usuario

© Copyright 2007 Hewlett-Packard
Development Company, L.P.

Microsoft es una marca registrada de
Microsoft Corporation en los Estados
Unidos.

La información contenida en el presente
documento está sujeta a cambios sin previo
aviso. Las únicas garantías para los
productos y servicios de HP están
estipuladas en las declaraciones expresas
de garantía que acompañan a dichos
productos y servicios. La información
contenida en este documento no debe
interpretarse como una garantía adicional.
HP no se responsabilizará por errores
técnicos o de edición ni por omisiones
contenidas en el presente documento.

Primera edición: enero de 2007

Número de referencia del documento:
419773-E51

Tabla de contenidos

1 Actualización de software

Actualización del BIOS	2
Actualización de programas de software y controladores	4

2 Recuperación de información del sistema

Hacer copias de seguridad de su información	6
Cuándo hacer copias de seguridad	6
Sugerencias relativas a copias de seguridad	6
Uso de los puntos de restauración del sistema	7
Cuándo crear puntos de restauración	7
Creación de un punto de restauración del sistema	7
Restauración a una fecha y horario previos	7
Creación de discos de recuperación	8
Reinstalación de programas de software y controladores	9
Reinstalación de programas y controladores preinstalados	9
Reinstalación de programas desde discos	9
Realización de una recuperación	10
Realización de una recuperación desde los discos de recuperación	10
Recuperación desde la partición en la unidad de disco duro	10
Eliminación de la partición de recuperación en la unidad de disco duro	11
Actualización del software reinstalado	12

Índice	13
--------------	----

1 Actualización de software

Versiones actualizadas del software suministrado con su equipo pueden estar disponibles en el sitio Web de HP.

La mayor parte de las actualizaciones de software y de BIOS incluidas en el sitio web de HP están empaquetadas en archivos comprimidos denominados *SoftPaq*.

Algunos paquetes de descarga contienen un archivo denominado Readme.txt, que contiene información relativa a la instalación y la solución de problemas del archivo.

Para actualizar el software:

1. Identifique el modelo de su equipo, la categoría de producto y la serie o familia. Prepárese para realizar una actualización del sistema básico de entrada y salida (BIOS) identificando la versión del BIOS actualmente instalada en el equipo.

Si conecta el equipo a una red, consulte al administrador de la red antes de instalar cualquier actualización de software, especialmente si se trata de una actualización del BIOS del sistema.



Nota El BIOS del sistema se almacena en la ROM del sistema. El BIOS inicia el sistema operativo, determina el modo en que el equipo interactuará con los dispositivos de hardware y se encarga de la transferencia de información entre dichos dispositivos, incluida la hora y la fecha.

Nota Windows® incluye el recurso de control de cuentas de usuario para mejorar la seguridad del equipo. Es posible que se le solicite su permiso o contraseña para tareas como la instalación de aplicaciones, ejecución de utilidades o alteración de configuración de Windows. Consulte Ayuda en línea de Windows para obtener más información.

2. Acceda a las actualizaciones visitando el sitio web de HP en <http://www.hp.com>.
3. Instale las actualizaciones.

Actualización del BIOS

Para determinar si las actualizaciones del BIOS disponibles contienen versiones posteriores a las que están instaladas en el equipo, debe conocer la versión del BIOS del sistema instalada actualmente.

Es posible visualizar la información de versión del BIOS (también conocida como la *fecha de la memoria ROM y BIOS del sistema*) presionando **fn+esc** (si está ejecutando Windows) o abriendo la Utilidad de configuración.

Para visualizar la información del BIOS mediante la utilidad de configuración:

1. Abra la Utilidad de configuración, al encender o reiniciar el equipo, y presionando la tecla f10 mientras aparece el mensaje "Press <F10> to enter Setup" en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
2. Si la utilidad de configuración se abre sin mostrar la información del sistema, utilice las teclas de flecha para seleccionar el menú **Principal**.

Cuando se selecciona el menú Principal, se visualiza información sobre el BIOS y otra información del sistema.

3. Para salir de la Utilidad de configuración, utilice las teclas de flecha para seleccionar **Salir> Salir descartando los cambios** y luego presione **Intro**.



PRECAUCIÓN Para evitar que se produzcan daños en el equipo o que la instalación no se realice correctamente, descargue e instale una actualización del BIOS sólo cuando el equipo esté conectado a una fuente de alimentación externa segura a través de un adaptador de CA. No descargue ni instale ninguna actualización del BIOS si el equipo está funcionando con alimentación por batería, está conectado a un producto de expansión opcional o a una fuente de alimentación opcional. Durante la descarga y la instalación, siga estas instrucciones:

No desconecte la alimentación del equipo desconectando el cable de alimentación de la toma eléctrica de CA.

No apague el equipo ni inicie el modo de suspensión o hibernación.

No introduzca, extraiga, conecte ni desconecte ningún dispositivo o cable.

Para descargar una actualización del BIOS:

1. Vaya a la página del sitio Web de HP en la que se proporciona el software para su equipo:
Seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico**, luego seleccione la actualización de controladores y software.
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para identificar su equipo y acceder a la actualización del BIOS que desea descargar.
3. En el área de descarga:
 - a. Identifique la actualización del BIOS que sea más reciente que la versión del BIOS instalada actualmente en el equipo. Anote la fecha, el nombre u otro identificador. Es posible que más adelante necesite esta información para localizar la actualización, una vez que la haya descargado en la unidad de disco duro.
 - b. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para descargar la actualización seleccionada en la unidad de disco duro.

Anote la ruta de la ubicación de la unidad de disco duro en la que se descargará la actualización del BIOS. Deberá seguir esta ruta cuando esté a punto de instalar la actualización.



Nota Si conecta el equipo a una red, consulte al administrador de la red antes de instalar cualquier actualización de software, especialmente si se trata de una actualización del BIOS del sistema.

Existen varios procedimientos para instalar el BIOS. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla después de realizar la descarga. Si no aparecen instrucciones, realice lo siguiente:

1. Abra el Explorador de Windows seleccionando **Inicio > Equipo**.
2. Haga doble clic en la designación de la unidad de disco duro. La designación de la unidad de disco duro es normalmente disco local (C:).
3. Mediante la ruta anotada anteriormente, abra la carpeta de la unidad de disco duro que contiene la actualización.
4. Haga doble clic en el archivo con la extensión `.exe` (por ejemplo, `nombre_de_archivo.exe`). Empezará entonces el proceso de instalación del BIOS.
5. Para completar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Nota Cuando aparezca un mensaje en la pantalla que notifique que la instalación ha finalizado correctamente, puede eliminar el archivo descargado de la unidad de disco duro.

Actualización de programas de software y controladores

Para descargar e instalar software que no sea una actualización del BIOS:

1. Vaya a la página del sitio Web de HP en la que se proporciona el software para su equipo:
Seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico**, luego seleccione la actualización de controladores y software.
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para localizar el software que desea actualizar.
3. En el área de descarga, seleccione el software que desee descargar y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Nota Anote la ruta de la ubicación de la unidad de disco duro en la que se descargará el software. Deberá seguir esta ruta cuando esté listo para instalar el software.

4. Una vez finalizada la descarga, abra el Explorador de Windows seleccionando **Inicio > Equipo**.
5. Haga doble clic en la designación de la unidad de disco duro. La designación de la unidad de disco duro es normalmente disco local (C:).
6. Mediante la ruta anotada anteriormente, abra la carpeta de la unidad de disco duro que contiene la actualización.
7. Haga doble clic en el archivo con la extensión `.exe` (por ejemplo, `nombre_de_archivo.exe`).
Empezará el proceso de instalación.
8. Para completar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Nota Cuando aparezca un mensaje en la pantalla que notifique que la instalación finalizó con éxito, usted podrá eliminar el archivo de descarga de la unidad de disco duro.

2 Recuperación de información del sistema

Las herramientas suministradas por el sistema operativo y el software Recovery Manager están proyectadas para ayudar con las siguientes tareas para proteger su información y restaurarla en el evento de una falla en el sistema:

- Hacer copias de seguridad de su información regularmente para proteger sus archivos de sistema.
- Haga un conjunto de discos de recuperación (recurso del software Recovery Manager). Los discos de recuperación son utilizados para iniciar el equipo y restaurar el sistema operativo y programas de software a la configuración de fábrica en el evento de falla o inestabilidad del sistema.
- Crear puntos de restauración del sistema (recurso del sistema operativo). Los puntos de restauración del sistema le permiten revertir cambios indeseables en su equipo restaurándolo a un estado anterior.
- Recuperación de un programa o controlador (recurso del software Recovery Manager). Este recurso ayuda a reinstalar un programa o controlador sin necesidad de realizar una recuperación completa del sistema.
- Ejecución de una recuperación completa del sistema (recurso del software Recovery Manager). Con el Recovery Manager, es posible recuperar toda la imagen de fábrica si usted experimenta falla o inestabilidad del sistema. El Recovery Manager funciona desde una partición dedicada de recuperación en la unidad de disco duro o desde discos de recuperación que usted creó.

Hacer copias de seguridad de su información

Cuándo hacer copias de seguridad

- A intervalos regularmente programados.



Nota Configure recordatorios para hacer copias de seguridad de su información periódicamente.

- Antes de que el equipo sea reparado o restaurado.
- Antes de agregar o modificar software o hardware.

Sugerencias relativas a copias de seguridad

- Cree puntos de restauración del sistema utilizando el recurso de recuperación de sistema de Windows.
- Guarde archivos personales en la carpeta Documentos y haga copia de seguridad de estos archivos periódicamente.
- Haga copias de seguridad de las plantillas en sus programas asociados.
- Guarde las configuraciones personalizadas en una ventana, una barra de tareas o una barra de menú realizando una captura de pantalla de éstas.

La captura de pantalla puede ahorrar tiempo en caso de que necesite restablecer sus preferencias.

Para copiar la imagen en pantalla y pegarla en un documento procesador de texto:

- a. Exhiba la pantalla.
- b. Copie la pantalla:

Para copiar sólo la ventana activa, presione **alt+fn+imp pnt.**

Para copiar la pantalla completa, presione **fn+imp pnt.**

- c. Abra un documento procesador de texto, y luego seleccione **Editar > Pegar.**

Uso de los puntos de restauración del sistema

Cuando hace copias de seguridad de su sistema, está creando un punto de restauración del sistema. Un punto de restauración del sistema le permite guardar y asignar un nombre a una vista instantánea de su unidad de disco duro en un punto específico del tiempo. Luego puede recuperar hasta ese punto si desea revertir cambios posteriores introducidos en el sistema.



Nota La recuperación a un punto de recuperación anterior no afecta los archivos de datos o los mensajes de correo electrónico creados desde dicho último punto de recuperación.

También puede crear puntos de restauración adicionales manualmente para ofrecer mayor protección a la configuración y a los archivos del sistema.

Cuándo crear puntos de restauración

- Antes de agregar o modificar software o hardware de forma significativa.
- Periódicamente, cuando el sistema tenga un rendimiento óptimo.



Nota Si vuelve a un punto de restauración y luego cambia de opinión, podrá revertir la restauración.

Creación de un punto de restauración del sistema

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Sistema**.
2. En el panel izquierdo, haga clic en **Administrador de dispositivos**.
3. Haga clic en la ficha **Protección del sistema**.
4. En puntos automáticos de restauración, seleccione el disco para el cual desea crear un punto de restauración.
5. Haga clic en **Crear**.
Aparece la ventana de protección del sistema.
6. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Restauración a una fecha y horario previos

Para retornar a un punto de restauración (creado en una fecha y hora anterior), cuando el equipo estaba funcionando óptimamente, siga estos pasos:

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Sistema**.
2. En el panel izquierdo, haga clic en **Administrador de dispositivos**.
3. Haga clic en la ficha **Protección del sistema**.
4. Haga clic en el botón **Restauración de sistema**, y luego seleccione **Siguiente**.
Aparece la ventana Restauración del sistema.
5. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Creación de discos de recuperación

Recovery Manager crea un conjunto de CD o DVD de recuperación para el equipo. Utilice los discos de recuperación para restaurar el sistema operativo y programas de software a sus configuraciones de fábrica, en el evento de falla o inestabilidad del sistema.



Nota Manipule estos discos con cuidado y guárdelos en un lugar seguro. El software le permite crear sólo un conjunto de discos de recuperación.

Observe las siguientes orientaciones antes de crear discos de recuperación:

- Necesitará CD-R, DVD-R, o DVD+R de alta calidad, que se adquieren por separado.



Nota Discos formateados DVD \pm RW y discos DVD \pm RW de doble capa no son compatibles con el software Recovery Manager.

- El equipo debe estar conectado a alimentación de CA durante este proceso.
- Sólo es posible crear un conjunto de discos de recuperación por equipo.
- Numere cada disco antes de insertarlo en la unidad óptica del equipo.
- Si es necesario, es posible salir del programa antes de finalizar la creación de los discos de recuperación. La próxima vez que usted abra el Recovery Manager, se le solicitará para continuar con el proceso de creación de discos de recuperación.

Para crear un conjunto de discos de recuperación:

1. Seleccione **Inicio > Todos los programas > Recovery Manager > Recovery Manager**.

Abre el Recovery Manager.

2. Haga clic en **Opciones avanzadas**.



Nota Si el equipo está funcionando con alimentación por batería, se le solicitará que lo conecte a alimentación de CA antes de pasar al paso siguiente.

3. Haga clic en **Crear discos de recuperación**, y luego haga clic en **Siguiente**.
4. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Reinstalación de programas de software y controladores

Si un programa o controlador preinstalado de fábrica es accidentalmente eliminado o dañado, el Recovery Manager permite reinstalarlo.



Nota El software que no ha sido suministrado con este equipo debe ser reinstalado a partir del disco provisto por el fabricante o descargado del sitio web del fabricante.

Nota Antes de reinstalar el programa, asegúrese de haberlo desinstalado totalmente.

Recovery Manager reemplaza archivos corrompidos del sistema y reinstala eliminados del sistema dentro del programa.

- En la mayoría de los casos, si el programa que está reinstalando todavía está en su equipo, el proceso de reinstalación no afectará su configuración personal.
- En todos los casos, si un programa se ha eliminado del equipo, el proceso de reinstalación volverá a instalar el programa o utilidad con la imagen de fábrica pero no se podrá restaurar la configuración personal.

Reinstalación de programas y controladores preinstalados

1. Elimine el programa o controlador:



Nota En algunos casos, controladores no están listados en la lista de programas y recursos. Si el controlador no está listado, no es necesario eliminarlo.

- a. Seleccione **Inicio > Panel de control > Programas > Desinstalar un programa**.
 - b. Haga clic con el botón derecho en el programa o controlador que desea eliminar, y luego haga clic en **Desinstalar**.
2. Reinstalación de un programa o controlador:
 - a. Seleccione **Inicio > Todos los programas > Recovery Manager > Recovery Manager**.
Abre el Recovery Manager.
 - b. Haga clic en **Opciones avanzadas**.
 - c. Haga clic en **Reinstalación de programa de software** o **Reinstalación de controlador de hardware**, y luego haga clic en **Siguiente**.
 - d. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
 - e. Si se le indica, reinicie el equipo.

Reinstalación de programas desde discos

1. Inserte el disco en la unidad óptica.
2. Cuando se abra el asistente de instalación, siga las instrucciones de instalación que aparecen en la pantalla.
3. Si se le indica, reinicie el equipo.

Realización de una recuperación

El software Recovery Manager permite reparar o restaurar el sistema si usted experimenta falla o inestabilidad del sistema. El Recovery Manager funciona desde una partición dedicada de recuperación en la unidad de disco duro o desde discos de recuperación que usted creó.



Nota Windows posee sus propios recursos integrados de reparación, como recursos de restauración de sistema y restauración de controladores. Si usted todavía no ha utilizado estos recursos, intente antes de utilizar el Recovery Manager.

Nota Recovery Manager sólo recupera software que fue preinstalado de fábrica. Software no suministrado con este equipo debe ser reinstalado a partir del disco suministrado por el fabricante o descargado del sitio web del fabricante.

Realización de una recuperación desde los discos de recuperación

Para restaurar el sistema desde los discos de recuperación:

1. Efectúe copias de seguridad de todos los archivos personales.
2. Inserte el primer disco de recuperación en la unidad óptica y reinicie el equipo.
3. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Recuperación desde la partición en la unidad de disco duro

Puede realizar una recuperación a partir de la partición de la unidad de disco duro desde el botón Inicio o desde **f11**.

Para restaurar el sistema desde la partición, siga estos pasos:

1. Acceda el Recovery Manager en una de estas formas:
 - Seleccione **Inicio > Todos los programas > Recovery Manager > Recovery Manager**.
 - Reinicie el equipo y presione la tecla **f11** mientras el mensaje “Press <F11> for recovery” aparece en pantalla. Luego seleccione **Recovery Manager**.

Abre el Recovery Manager.

2. Haga clic en **Opciones avanzadas**.
3. Haga clic en **Recuperación de sistema**, y luego haga clic en **Siguiente**.
4. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Eliminación de la partición de recuperación en la unidad de disco duro

El menú de opciones avanzadas del Recovery Manager proporciona la opción de eliminar la partición de recuperación, que aumentará el espacio en la unidad de disco duro. Elimine la partición de recuperación sólo si usted creó un conjunto de discos de recuperación.



PRECAUCIÓN Después de crear los discos de recuperación, es posible aumentar la cantidad de espacio en la unidad de disco duro eliminando la partición de recuperación. Sin embargo, no se recomienda realizar esta acción. Si elimina esta partición, usted perderá toda la información en esa partición, incluyendo el software Recovery Manager. Después, usted deberá utilizar los discos de recuperación para acceder el software Recovery Manager.

Para borrar la partición de recuperación:

1. Si aún no ha creado discos de recuperación, créelos ahora.
2. Seleccione **Inicio > Todos los programas > Recovery Manager > Recovery Manager**.
Abre el Recovery Manager.
3. Haga clic en **Opciones avanzadas**.
4. Haga clic en **Eliminar partición de recuperación**, y luego haga clic en **Siguiente**.
5. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Actualización del software reinstalado

Luego de realizar una recuperación del sistema, conéctese a Internet para actualizar todo el software reinstalado.

Para acceder a los enlaces de actualización del sistema operativo u otro software incluido en su equipo:

▲ Seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico**.

Para actualizar software opcional, siga las instrucciones incluidas con el software. Muchas aplicaciones incluyen una función de actualización a la que se puede acceder mediante un botón de ayuda o un menú del programa.

Índice

A

actualizaciones de software 1

B

BIOS, actualización 2

C

controladores, reinstalación 9

copia de seguridad 6

D

discos de recuperación 8

P

partición de recuperación,
eliminación 11

puntos de restauración 7

puntos de restauración del
sistema 7

R

recuperación, sistema 10

recuperación del sistema 5

recuperación de sistema 10

S

sistema, recuperación 5

software

actualización 1, 4, 12

protección de la información 5

reinstalación 9

